SII 22.26: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 26. (A.R. No. 26 of 1906) TANJAVUR DISTRICT, MAYURAM TALUK, TIRUKKAḌAIYŪR. AMṚITAGHAṬĒŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. RĀJARĀJA I—16th YEAR, (A.D. 1000-1)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0026

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0026.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The details of date given viz. Mithuna, śu. 5, Thursday, Aśvati would give the probable equivalent A.D. 1001, May 29, f.d.t. 17. The *nakshatra* was however Āślēsha, ·80, and not Aśvati. The record is incomplete. It seems to register a sale of land by the *Sabhā of* "Paḍai-ēviya" Kaḍavūr in Ambar-nāḍu to a certain [Śe]mbiyaṉ-Aḍigaḷ-Chaturvēdibhaṭṭaṉ of the same village. Mention is also made of another person by name Bāradāyaṉ-Aḍigaḷ-Chaturvēdibhaṭṭaṉ who is stated to have been sent to Malai-nāḍu by Rājarājamārāyar (evidently the king) on some mission.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tirumakaḷ [13+] Urimai pūṇṭamai maṉakkoḷak kā〈2〉n=ta**nnū**rccālai kalamaṟuttaruḷi veṅkai(nā)ṭum [8+] mpapāṭiyum taṭi(k)ai pāṭiyum kuṭa〈3〉malaināṭum{ṅ}

kollamuṅ kaliṅkamum ti [6+] r̲i taṇṭā̲r̲ koṇṭa taṉṉe̲l̲il vaḷarū̲l̲iU〈4〉ḷ ḷellā yāṇṭu〈n〉 to̲l̲utakai viḷaṅkum yāṇṭe (ce)l̲iyarai tecuko̲ḷ **śrī**ko(virā)**(ja)**(rā)**(ja)**ke**sa**ri**panma**〈5〉r̲ku yāṇṭu 10 6-vatu **mithu**ṉanāyaṟ̲ṟu Avvāṇṭa mparnāṭṭu paṭaiEviya kaṭavūr **sabhai** [4+] nāyaṟ̲ṟu muṟpa〈6〉kkattu pakal pañcami(yu)m **vyā**ḷakkiḷamaiyum peṟ̲ṟa A**śva**tinā̲r̲ caturat [2+] lile puḷḷivācittu kūṭṭak kuṟai〈7〉vaṟa kūṭiIruntu paṇittu v¿a?〈ai〉(tta nila)m viṟ̲ṟa **sabhai** vilaiyāvaṇam Ivvūr pāratāyaṉ Aṭikaḷ catu**rvve**tipaṭṭa〈8〉(ṉai I)rā**ja**rā**ja**mārāyar malaināṭṭukku (yokat)taḷam poyvanta Ivvūr (ce)mpiyaṉ Aṭikaḷ catu**rvve**tipaṭṭaṉ kaṭava〈9〉ṉāṉa poṉṉukku Ivaṉ Āḷkkoṇṭi makaṉ [3+] kuṭiyoṭu [7+]

Commentary

〈9〉 *kuṭiyoṭu [7+]*. The inscription stops here.

Bibliography

Digital edition of SII 22.26 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 20, item 26.